

het nieuwe leesplankje

abc



Aan de ouders

Het nieuwe leesplankje is niet aan een vaste indeling gebonden. Men kan het geheel naar eigen idee inrichten. De kleuters leren er de prieste beginselen van het spellen en het overzien van woorden met ten hoogste 5 letters mee. Het nieuwe leesplankje is een nuttige voorloper voor de eerste lees- en schrijflessen op school. De 24 woorden, die gevormd moeten worden, zijn door tekeningen op de kartonnen kaartjes afgebeeld. U vindt die woorden op blz. 2 afgedrukt.

Belangrijk

Laat het kind het zoveel mogelijk zelf doen. Laat het kind u vertellen, wat het gaat doen. Kan het op die manier, laat het hem dan ook zo doen. **Corrigeer na afloop gemaakte fouten en laat het kind die fouten zelf verbeteren.**

Avis aux parents

Cette planche de lecture moderne ABC n'est pas sujette à un arrangement invariable. On peut l'arranger entièrement selon ses propres idées. Les petits peuvent l'employer pour apprendre leurs premières notions de l'épellation et de l'orthographe des mots de 5 lettres tout au plus. ABC est un précurseur utile des premières leçons de lecture et d'écriture à l'école. Les 24 mots à composer sont représentés par des dessins imprimés sur les cartes en carton. Vous trouverez ces mots à la page 2.

Important!

Laissez l'enfant expérimenter lui-même autant que possible. Encouragez-le à vous dire ce qu'il va faire. Si il est possible de le faire ainsi, laissez l'enfant le faire à sa façon. Une fois les mots composés, corrigez les fautes commises et encouragez l'enfant à les rectifier lui-même.

An alle Eltern

Diese moderne Buchstabertafel ABC ist nicht an eine strenge Einteilung gebunden. Jeder kann sie auf seine eigene Manier gebrauchen. Die Kleinen lernen die Anfangsgründe des Buchstabierens und erhalten einen Überblick über Wörter mit höchstens 5 Buchstaben. ABC ist eine sinnvolle Vorbereitung auf den ersten Unterricht in der Schule. Die 24 Wörter, die gebildet werden müssen, sind zeichnerisch auf den kleinen Papp-Karten dargestellt. Sie können diese Wörter auf S. 2 finden.

Wichtig

Lassen Sie das Kind soviel wie möglich selbst tun. Lassen Sie sich vom Kind erzählen, was es tun will. Wenn es auf diese Weise möglich ist, lassen Sie das Kind es dann so tun. Korrigieren Sie die gemachten Fehler und überlassen Sie die Verbesserung derselben dem Kinde.

Memo to all Parents:

This modern spelling board ABC requires no fixed arrangement. It may be used according to one's own ideas. Spelling boards are used to teach children of toddler-age the basic principles of spelling and the visualization of words, in this case of no more than 5 letters. ABC is a useful aid before the child gets its first reading and writing lessons at school. The 24 words to be formed are illustrated on the cards. The words in question are printed on page 2.

Important

Make sure the child does most of the exercise itself. Ask the child to tell you what it is going to do. If that works, then let him or her go ahead and do it. If you notice any errors, point them out and make the child correct them.

Till föräldrarna

Detta moderna läsbräde ABC är inte bundet vid en fast indelning. Man kan ordna det hela som man själv vill. Med hjälp härav lär småbarnen sig de enklaste reglerna för stavning och de får möjlighet till översikt av ord med högst 5 bokstaver. ABC är en nyttig inledning till de första läs- och skrivlektionerna i skolan. De 24 orden, som skall bildas, är avbildade i teckningar på kartongkort. Ni finner dem i tryck på sida 2.

Viktigt

Låt barnet arbeta så självständigt som möjligt. Låt barnet tala om, vad det ämnar göra. Låt det göra som det vill, om det går bra på det sättet. Rätta eventuella fel när det hela är klart och låt barnet självt utföra rättelserna.

Til forældrene

Denne moderne læsetavle ABC er ikke bundet af en bestemt inddeling. Man kan inddele den helt efter ens egen ide. Med denne tavle får de yngre børn det aller første grundlag for at kunne stave og overskue ord med højst 5 bogstaver. ABC er en nyttig forløber for de første læse- og skrive timer i skolen. De 24 ord, som skal dannes, er angivet ved hjælp af tegninger på de små papkort. De finder ordene trykt på side 2.

Vigtigt

Lad barnet gøre det så vidt muligt selv. Lad barnet fortælle Dem, hvad det vil gøre. Kan det gøres på den måde, lad så barnet selv gøre det. Korrigér til sidst eventuelle fejl, og lad barnet selv forbedre dem.

Per i genitori:

Questo alfabetario moderno ABC non ha una inquadratura fissa. Può essere disposto interamente secondo le proprie idee. I bambini imparano così i primi principi del sillabare e del vedere parole intere, composte di massimo 5 lettere. ABC è un esercizio precursore utile per le prime lezioni di lettura e scrittura a scuola. Le 24 parole che devono essere formate sono raffigurate da disegni sui cartellini. Troverete queste parole stampate a pag. 2.

Importante:

Lasciate che il bambino faccia il più possibile da solo. Fate raccontare il bambino che cose intende fare. Se è possibile in quella maniera lasciateglielo fare così. Correggete alla fine errori fatti, ma fatelo in modo che il bambino trovi gli errori da solo.

458/459

© 1979 by Kon. Hausemann & Hötte nv, under Berne & Universal Copyright Conventions

Printed in the Netherlands

1-79

Nederlands	Français	Deutsch	English	Svenska	Dansk	Italiano
appel	pomme	Apfel	apple	äpple	æble	mela
bal	balle	Ball	ball	boll	bold	palla
bed	lit	Bett	bed	säng	seng	letto
been	jambe	Bein	leg	ben	ben	gamba
beer	ours	Bär	bear	björn	bjørn	orso
boek	livre	Buch	book	bok	bog	libro
brood	pain	Brot	bread	bröd	brød	pane
deur	porte	Tür	door	dörr	dør	porta
ei	œuf	Ei	egg	ägg	æg	uovo
gans	oie	Gans	goose	gås	gås	oca
hand	main	Hand	hand	hand	hånd	mano
hond	chien	Hund	dog	hund	hund	cane
hoofd	tête	Kopf	head	huvud	hoved	capo
kat	chat	Katze	cat	katt	kat	gatto
koe	vache	Kuh	cow	ko	ko	vacca
kopje	tasse	Tasse	cup	kopp	kop	tazza
maan	lune	Mond	moon	måne	måne	luna
melk	lait	Milch	milk	mjölk	mælk	latte
neus	nez	Nase	nose	näsa	næse	naso
peer	poire	Birne	pear	päron	pære	pera
taxi	taxi	Taxi	taxi	taxi	taksa	tassi
tijger	tigre	Tiger	tiger	tiger	tiger	tigre
voet	pied	Fuß	foot	fot	fod	piede
vuur	feu	Feuer	fire	eld	ild	fuoco

